

# E1 - CLUB Paradox

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:08]** ---

Stop it.

**[00:09]** ---

- That's amazing.

- You drank too much.

**[00:48]** ---

We'll meet soon...

**[00:51]** ---

Yasha.

**[00:56]** ---

Ready?

**[00:58]** ---

Yes.

**[00:59]** ---

Yes.

**[01:02]** ---

Now This Is The Moment

We've Been Waiting For Ha Ha...

**[01:06]** ---

Are You Ready!?

**[01:09]** ---

Oh Yeah

**[01:12]** ---

Let's Go Blow up the rotten days Get Away

**[01:16]** ---

Badass Beats & My Rhyme & Flow is Airplane

**[01:19]** ---

Boom "Go as you see fit"

**[01:21]** ---

We Take You Sky High C'mon

Just Get On Wow Oh

**[01:25]** ---

My Singularity

**[01:27]** ---

Spit out Reality

**[01:28]** ---

Proof of this existence, gettin' it, Bigger Dreams

**[01:31]** ---

Oooh No Matter Where You Go

**[01:34]** ---

Shake it BAE Sounds Gonna Rock The World

**[01:37]** ---

Watch Your Back

**[01:38]** ---

We The BAE

**[01:39]** ---

Gonna Show You

**[01:40]** ---

Who's The Best

**[01:40]** ---

Under to Over Ground, right to the top

**[01:44]** ---

Watch Your Back

**[01:44]** ---

We The BAE

**[01:45]** ---

From the bottom

**[01:46]** ---

Change The Game

**[01:47]** ---

Straight Up To The Top

**[01:49]** ---

Blaze Up Everybody On The Floor (Hey)

**[01:52]** ---

Hands Up Gonna Take You To The Top (Hey)

**[01:55]** ---

We've Got Everything That You Want (Hey)

**[01:59]** ---

Yeah This Is What You Waiting For

**[02:01]** ---

Welcome We The BAE

**[02:02]** ---

Gonna Take You Higher Higher

**[02:04]** ---

Gonna Take You Higher Now

**[02:05]** ---

Gonna Make You Fire Fire

**[02:07]** ---

Gonna Make You Fire Now

**[02:08]** ---

Straight Up To The To (To The Top)

**[02:11]** ---

From The Bottom To The Top

**[02:13]** ---

Fly High We The BAE (Ooh Fly Fly Fly)

**[02:17]** ---

Hands Up In The Air

**[02:20]** ---

Fly High We The BAE (Ooh Ooh Fly Fly Fly)

**[02:23]** ---

Hands Up In The Air

**[02:26]** ---

Fly High We The BAE

**[02:50]** ---

Why does the champagne  
after the show taste so good?

**[02:57]** ---

I'm exhausted.

**[02:58]** ---

Allen, you've been overworking from the beginning.

**[03:02]** ---

Your illusions were so strong and vivid.

**[03:03]** ---

You need to take us into consideration, too.

**[03:07]** ---

Sorry, I was so immersed in it that I didn't notice.

**[03:11]** ---

But...

**[03:13]** ---

Tonight was great.

**[03:15]** ---

I really can't stand you.

**[03:17]** ---

When it comes to music,  
you don't care about anything else.

**[03:23]** ---

Oh, you scheming prince...

**[03:26]** ---

Your fan letters are completely black.

**[03:28]** ---

Unfortunately,  
it doesn't seem to have been sent to me.

**[03:34]** ---

An invitation card?

**[03:35]** ---

From which venue?

**[03:38]** ---

Dear members of BAE,

**[03:40]** ---

"CLUB paradox would like to invite you to participate in Paradox Live."

**[03:46]** ---

"Details to follow."

**[03:50]** ---

CLUB paradox is...

**[03:51]** ---

Could it be some kind of prank?

**[03:53]** ---

I remember CLUB paradox from 10 years ago...

**[03:57]** ---

Yeah, it's a venue that disappeared along with the legendary group, BURAIKAN.

**[04:02]** ---

An invitation from a CLUB that disappeared.

**[04:05]** ---

It must be a prank, right?

**[04:06]** ---

But CLUB paradox is still a special venue for phantom rappers, even today.

**[04:12]** ---

So this is...

**[04:31]** ---

Phantometal...

**[04:33]** ---

By discovering this special metal...

**[04:36]** ---

the global hip-hop scene has entered a new stage.

**[04:42]** ---

Phantometal reacts with the body's DNA

**[04:46]** ---

and weaving melodies

**[04:47]** ---

thus giving rise to a strong effect.

**[04:51]** ---

Phantometal reacts with the holder's emotions, causing hallucinations, or illusions.

**[04:56]** ---

These hallucinatory phantoms occur and people all over the world are obsessed with it.

**[05:02]** ---

This is the story of those who manipulate these illusions.

**[05:28]** ---

Allen! Allen!

**[05:32]** ---

Allen, you sleepy head!

**[05:36]** ---

It's time to get up!

**[05:39]** ---

Wai—! Anne!

**[05:41]** ---

Let me sleep! Yesterday really tired me out.

**[05:45]** ---

That's because you work too hard  
when it comes to live performances.

**[05:49]** ---

By the way, this thing...

**[05:53]** ---

Yesterday's invitation was a real one.

**[05:57]** ---

CLUB paradox was resurrected.

**[06:01]** ---

Everyone, please take a look.

**[06:03]** ---

Maintaining its former glory, the legendary CLUB is here once again.

**[06:08]** ---

No way...

**[06:10]** ---

A building that suddenly disappeared 10 years ago...

**[06:13]** ---

returned to its original state overnight.

**[06:17]** ---

In one night?

**[06:18]** ---

How is that possible?

**[06:20]** ---

Ah, maybe Hajun's family could do it...

**[06:23]** ---

Not even the Yeon Conglomerate can do that.

**[06:26]** ---

But then...

**[06:29]** ---

This invitation is real.

**[06:31]** ---

Seems so.

**[06:38]** ---

Mail?

**[06:43]** ---

Did that spook you?

**[06:45]** ---

Tremble with fear!

**[06:47]** ---

Be afraid, for I am Paradox Devil!

**[06:51]** ---

Paradevi, for short!

**[06:54]** ---

Paradevi?

**[06:55]** ---

Paradox Live...

**[06:57]** ---

It refers to the stage battles held on the CLUB paradox stage.

**[07:01]** ---

There will be four teams who participate  
that are the strongest in their respective styles.

**[07:05]** ---

Then the winner will be determined in a round robin!

**[07:08]** ---

In addition, if the ratios are the same,  
an extra battle will be added!

**[07:13]** ---

This is a survival battle to determine the strongest of the strongest.

**[07:17]** ---

We're one of them.

**[07:21]** ---

And the victor of the battle...

**[07:24]** ---

You will receive a whopping prize!

**[07:27]** ---

Ten...ten billion?!

**[07:30]** ---

Really?

**[07:32]** ---

Hey, the prize money for the champion is ten million-billion yen.

**[07:35]** ---

Ten million-billion yen...

**[07:37]** ---

It's ten billion yen.

**[07:38]** ---

There is no such unit as million-billion.

**[07:41]** ---

Ah? How's that different?

**[07:44]** ---

Are you finally to the point  
where you can't even read numbers?

**[07:46]** ---

You wanna fight, you bastard?

**[07:49]** ---

Young Master, this...

**[07:49]** ---

Why are you getting mad, Satsuki?  
Young Master, this...

**[07:51]** ---

Why are you getting mad, Satsuki?

**[07:52]** ---

Yeah, it is suspicious.

You know I'm right!

**[07:53]** ---

Yeah, it is suspicious.

**[07:54]** ---

Of course I'm mad, you're making fun of me!

Yeah, it is suspicious.

**[07:56]** ---

Oo-oo-ee-ee! I don't understand monkeys!

Of course I'm mad, you're making fun of me!

Yeah, it is suspicious.

**[07:56]** ---

Yeah, it is suspicious.

Oo-oo-ee-ee! I don't understand monkeys!

**[07:56]** ---

Oo-oo-ee-ee! I don't understand monkeys!

**[07:59]** ---

But since we were invited,

Oo-oo-ee-ee! I don't understand monkeys!

**[08:00]** ---

But since we were invited,

**[08:00]** ---

What? Quit it! Knock it off!

But since we were invited,

**[08:01]** ---

What? Quit it! Knock it off!

**[08:01]** ---

we can't back down here.

What? Quit it! Knock it off!

**[08:03]** ---

What? Quit it! Knock it off!

**[08:04]** ---

You lot!

**[08:06]** ---

We'll show up to that large venue and win in such a flashy way...

**[08:09]** ---

that everyone will learn who Akanyatsura is!

**[08:12]** ---

We'll make bank winning that ten billion and...

**[08:14]** ---

resurrect the Suiseki Group to full health!

**[08:18]** ---

Yeah!

**[08:20]** ---

How about it? Money can make all the difference.

**[08:24]** ---

Yahoo! We can buy a space battleship!

**[08:28]** ---

Stop, Ryu!

**[08:29]** ---

We should look at it all together!

**[08:31]** ---

Say, what kind of spaceship do you want, Shiki?

**[08:35]** ---

Ten billion is not a coincidence, is it.

**[08:38]** ---

Yeah.

**[08:39]** ---

It's saying if we want to keep the bar,  
we should join in these stage battles.

**[08:44]** ---

Are you kidding? I'm not giving it to anyone.

**[08:48]** ---

I agree.

**[08:50]** ---

After all, this place is important to The Cat's Whiskers

**[08:54]** ---

and stray cats alike.

**[08:59]** ---

Yes and...

**[09:04]** ---

We're not going to lose to anyone.

**[09:07]** ---

My thoughts exactly, Yohei.

**[09:10]** ---

Don't get too happy just yet!

**[09:13]** ---

The super-celestial level rewards don't stop there!

**[09:18]** ---

Want to know? Want to know?

**[09:20]** ---

Ah, it's so annoying...

**[09:23]** ---

Shouldn't you listen to the end?

**[09:25]** ---

I'll listen later.

**[09:27]** ---

Ten billion...

**[09:36]** ---

If we win, we can say goodbye to this shithole.

**[09:40]** ---

Yeah.

**[09:42]** ---

As long as we have money

**[09:44]** ---

maybe we'll be able to get you treatment, Nayuta.

**[09:48]** ---

Kanata.

**[09:49]** ---

No matter who our opponent is, we won't lose.

**[09:53]** ---

We can't lose.

**[09:55]** ---

I think so.

**[09:57]** ---

We'll effortlessly get to the top  
and take that ten billion for ourselves.

**[10:02]** ---

It'll be a piece of cake.

**[10:04]** ---

As long as Nayuta and I...

**[10:05]** ---

If we're together...

**[10:08]** ---

The second super heavenly reward

**[10:12]** ---

What's this?! Taking on the legendary King of Kings!

**[10:15]** ---

A direct confrontation with BURAIKAN!

**[10:20]** ---

BURAIKAN?!

**[10:21]** ---

A direct confrontation with...BURAIKAN!?

**[10:25]** ---

That's all the info from me!

**[10:27]** ---

Those who receive this invitation  
are asked to attend the Opening Show in one month!

**[10:31]** ---

That's the condition to participate in the stage battle!

**[10:34]** ---

Don't be late!

**[10:37]** ---

Ah, it's over.

**[10:38]** ---

Speaking of BURAIKAN, ten years ago...

**[10:42]** ---

They were a legendary group that

suddenly disappeared along with CLUB paradox.

**[10:47]** ---

All in all, those conditions are pretty fair.

**[10:51]** ---

There are no downsides!

**[10:53]** ---

They said BURAIKAN!

**[10:54]** ---

The best phantom rappers in history.

**[10:58]** ---

BURAIKAN used their melodies and singing to make me realize

**[11:03]** ---

I have an everlasting flame residing right here...

**[11:06]** ---

What my music is all about.

**[11:09]** ---

It looks like the scale of this competition is pretty big.

**[11:12]** ---

Just win and you'll be famous overnight?

**[11:14]** ---

Indeed, then the Yeon Conglomerate  
will no longer be able to ignore my existence.

**[11:19]** ---

This is our chance for BAE's music to get recognized!

**[11:24]** ---

Right?

**[11:25]** ---

Here we go again.

There's no point in just participating.

**[11:29]** ---

That's right.

**[11:30]** ---

If we do it, we've got to aim to be number one!

**[11:32]** ---

Well, of course.

**[11:34]** ---

We'll win and prove ourselves!

**[11:39]** ---

Yeah!

**[11:41]** ---

Yeah.

**[11:50]** ---

Allen, you're going to be late for school.

**[11:54]** ---

Don't bother.

**[11:56]** ---

He was pulling another all-nighter last night.

**[11:59]** ---

What, again?

**[12:01]** ---

Participating in the Opening Show  
does require new songs, but...

**[12:05]** ---

Uh, no, not that sound...

**[12:11]** ---

It's also necessary to be strategic.

**[12:13]** ---

The other groups are most likely also making preparations.

**[12:17]** ---

We can't be careless.

**[12:22]** ---

Paper... Paper...

**[12:26]** ---

Paper!

**[12:34]** ---

Yes, this sound!

**[12:36]** ---

It's this! This is it!

**[12:37]** ---

Inspiration is here!

**[12:41]** ---

I might be a genius!

**[12:44]** ---

No, you're just an idiot.

**[12:55]** ---

Good morning, Hajun!

**[12:57]** ---

Good morning.

**[12:59]** ---

Hajun, you're going to be on the cover of "FLOW" next month, right?

**[13:02]** ---

Yes, thanks to everyone's support.

**[13:05]** ---

Thank you all!

**[13:10]** ---

Where did this big star come from?

**[13:12]** ---

He's the eldest son of Korea's top conglomerate,  
has excellent grades and is proficient in sports.

**[13:18]** ---

And he's a model. You might call him the perfect prince.

**[13:21]** ---

Sure, but in front of us, he's such a sinister prince.

**[13:25]** ---

Speaking of which, it takes guts if you commute to school like this.

**[13:29]** ---

What's wrong with that? It's comfortable.

**[13:31]** ---

All of the expenses are paid for by Hajun's family.

**[13:34]** ---

That's true.

**[13:40]** ---

Starting tomorrow, I'm walking.

**[13:45]** ---

Professor Saimon's group is also participating in Paradox Live?

**[13:49]** ---

Yes, we received an invitation.

**[13:52]** ---

But I didn't expect that our opponent would be BAE.

**[13:57]** ---

You're a formidable group.

**[14:00]** ---

Professor, you've seen BURAIKAN perform, haven't you?

**[14:04]** ---

I've seen them. It was the ultimate experience.

**[14:09]** ---

I'm so jealous!

**[14:10]** ---

That must be your motivation then, huh.

**[14:14]** ---

Yes, defeat the strongest group in history and seize the throne.

**[14:20]** ---

It's a perfect opportunity to show BAE's value to the world.

**[14:25]** ---

Value...

**[14:28]** ---

You have different motives, Professor?

**[14:31]** ---

Unfortunately, my motives are not as innocent as yours.

**[14:34]** ---

It is very tempting to compete  
on the same stage as BURAIKAN.

**[14:38]** ---

But more importantly...

**[14:41]** ---

I have my sights set on that bounty.

**[14:43]** ---

That's a bit unexpected of you, Professor.

**[14:46]** ---

How should I put it? It's an adult's problem.

**[14:49]** ---

I see. The difficulties of being an adult.

**[14:53]** ---

That's unfortunate. I thought TCW  
was a group with more lofty aspirations.

**[14:58]** ---

I didn't expect you'd go after the bounty.

**[15:01]** ---

That's harsh of you.

**[15:03]** ---

Apologies, Professor, but we'll be the ones to win.

**[15:08]** ---

At the very least,

**[15:10]** ---

our reason for winning is far more important than money.

**[15:15]** ---

Hey, Hajun!

**[15:17]** ---

Sorry, professor.

**[15:19]** ---

No, it's okay. I don't mind.

**[15:25]** ---

He's still so young...

**[15:37]** ---

It's finally tomorrow.

**[15:40]** ---

What's Allen up to?

**[15:41]** ---

He's re-writing the song because it's not to his standard.

**[15:44]** ---

Again?

**[15:46]** ---

I tried reminding him that it's important to rest before the performance.

**[15:55]** ---

Come here, you two!

**[15:58]** ---

I know that look...

**[16:00]** ---

Look, I changed the arrangement and it drew me right in.

**[16:03]** ---

-Especially this flow, it's so addictive.

- I don't think...

**[16:06]** ---

I was particularly fussy over this pace, here.

-Especially this flow, it's so addictive.

- I don't think...

**[16:06]** ---

he's going to let us sleep tonight.

I was particularly fussy over this pace, here.

**[16:09]** ---

I was particularly fussy over this pace, here.

**[16:10]** ---

Anne, come and check this out, too!

**[16:12]** ---

Okay, but you can't stay up late tonight.

**[16:12]** ---

This part! Right there!

Okay, but you can't stay up late tonight.

**[16:13]** ---

Okay, but you can't stay up late tonight.

**[16:15]** ---

We need to go to bed early.

**[16:17]** ---

I get it, okay!

**[16:31]** ---

As soon as I came here I remembered it all, Yohei.

**[16:34]** ---

Yes, the day you brought me here  
and heard BURAIKAN's music for the first time.

**[16:45]** ---

As a result, I became a phantom rapper.

**[16:49]** ---

Must have been fate.

**[16:53]** ---

You really think that?

**[16:56]** ---

Where did Ryu go?

**[17:01]** ---

Sorry!

**[17:06]** ---

Nayuta?

**[17:10]** ---

Yeah, and?

**[17:12]** ---

Why?

**[17:14]** ---

But...

**[17:18]** ---

What? You're being creepy.

**[17:20]** ---

Nayuta!

**[17:22]** ---

What are you doing? It's time to go.

**[17:25]** ---

Yeah.

**[17:28]** ---

Who's that?

**[17:29]** ---

Don't know. Never seen him before.

**[17:30]** ---

Why?

Don't know. Never seen him before.

**[17:36]** ---

Why is Nayuta here?

**[17:49]** ---

Just five more minutes...

**[17:52]** ---

YO Sorry for the wait!

Where are all my Phantom Live-addicted HEADs at?

**[17:57]** ---

Tonight, this place will be a Pandora's box that'll drive you crazy!

**[18:02]** ---

I, Paradox Devil, hereby announce:

**[18:08]** ---

Paradox Live starts now!!

**[18:20]** ---

Let's introduce the four participating teams, shall we!

**[18:25]** ---

Playing a unique melody in an established identity.

**[18:30]** ---

A drop of the wonderful essences in the universe.

**[18:32]** ---

What you get is a magic cocktail that can even intoxicate the devil.

**[18:38]** ---

The Cat's Whiskers!

**[18:43]** ---

Thrilling sounds and first class brawlers!

**[18:46]** ---

Naughty guys who like to make noise and cause trouble!

**[18:49]** ---

A display of benevolence and righteousness.

**[18:51]** ---

They're here to make a big fuss tonight!

**[18:54]** ---

Akanyatsura!

**[18:59]** ---

We have to give them mention when we talk about hell.

**[19:01]** ---

The music these pale twins play

**[19:03]** ---

is a devilish swamp with no way out once you're addicted!

**[19:06]** ---

Who will be the victim tonight?

**[19:10]** ---

cozmez!

**[19:14]** ---

Last but not least!

**[19:16]** ---

Taking the lead in the Opening Show tonight are these guys!

**[19:19]** ---

A shape-shifting musical fantasy star!!

**[19:27]** ---

What?

**[19:29]** ---

There's no one here!

**[19:32]** ---

BAE? What's going on?

**[19:35]** ---

Hello?

**[19:37]** ---

What...what... Uh, uh...

**[19:39]** ---

That... Okay, I got it.

**[19:42]** ---

Listen carefully, you lot!

**[19:45]** ---

If you don't attend the Opening Show,

**[19:47]** ---

your team loses the right to participate in the stage battle!

**[19:50]** ---

The show must go on!

**[19:52]** ---

After all, the devil still has to be punctual.

**[19:55]** ---

If the team doesn't appear when the hour hand hit the top,

**[19:59]** ---

BAE is out!

**[20:01]** ---

Are you for real?

**[20:02]** ---

Maybe they're chickening out!

**[20:07]** ---

Cowards.

**[20:11]** ---

Ah, BAE's running out of time...

**[20:21]** ---

A helicopter?

**[20:29]** ---

Hajun, isn't this going too far?

**[20:33]** ---

This was the fastest way to get here, we had to.

**[20:36]** ---

You were the one who said we could do better  
and then kept us up all night for two days!

**[20:43]** ---

What a flashy appearance!

**[20:45]** ---

Are those guys idiots?

**[20:48]** ---

Come on, hurry it up!

**[20:50]** ---

I'm afraid of heights...

**[20:53]** ---

Don't look at my underwear!

**[20:54]** ---

Why would I do that?!

**[20:56]** ---

Tsk, looks like they made it!

**[20:59]** ---

And now our Opening Show!

**[21:01]** ---

It's time for the team to take the stage in our first performance!

**[21:07]** ---

The legendary venue is now resurrected!

**[21:14]** ---

Stir up the night with raging fire!

**[21:17]** ---

BAE!

**[21:22]** ---

Everybody Let It Bang!

**[21:23]** ---

My Rhyme Is Damn Exclusive,

**[21:25]** ---

Other Wack MC'S are So Bull Shit

**[21:27]** ---

I'm the smiling noble Prince

**[21:29]** ---

Bang, Shooting through Music's Cupid

**[21:32]** ---

"Feeling great? I'm the best"

**[21:34]** ---

Before I know it's a dirty trick

**[21:37]** ---

I'll show you who's the best

**[21:39]** ---

I'm teaching your body, honey.

**[21:40]** ---

Rock Rock Y'All To The Beat Y'All Everybody

**[21:43]** ---

How you Doing? What's Up!?

**[21:45]** ---

This Microphone breaks Rapstar

**[21:47]** ---

What's my Name!? SUZAKU

**[21:50]** ---

Following the note is boring Routine

**[21:52]** ---

Smash it, Let's Get Stupid

**[21:54]** ---

All You Need Is A BANG, huh!?

**[21:56]** ---

What you want is a revolution, huh!?

**[21:58]** ---

The light that each of us emits

**[22:01]** ---

Like A Diamond One And Only

**[22:03]** ---

Sleeping talent, all of it, Show Me

**[22:05]** ---

Don't close up, Spread Your Feeling

**[22:08]** ---

For Once In Your Life

**[22:10]** ---

Honest thoughts Collide, Tonight Tonight

**[22:16]** ---

Everybody Let It Bang!

**[22:19]** ---

Oh Oh Oh Oh

**[22:20]** ---

B.A.E. Gonna Blow Your Brain!

**[22:25]** ---

Go over limit, shoot through!

**[22:27]** ---

Oh Oh Oh Oh

**[22:29]** ---

Let's Get Start It With Da BAE!

**[22:32]** ---

We the best!

**[22:34]** ---

Everybody Let It Bang!

**[22:42]** ---

Everybody Let It Bang!

---

Revision #1

Created 2024-09-07 22:50:18 UTC by whimsee

Updated 2024-09-07 22:50:19 UTC by whimsee